

LA STRADA ČR, o.p.s.



**Výroční zpráva
2006**

LA STRADA ČESKÁ REPUBLIKA VÝROČNÍ ZPRÁVA 2006

Obecně prospěšná společnost La Strada Česká republika (dále jen „La Strada“) je nevládní nezisková organizace, která působí v oblasti řešení problematiky obchodu s lidmi. V České republice působí La Strada od roku 1995 a je jednou ze zakládajících organizací mezinárodní sítě La Strada, působící v dalších osmi evropských zemích: Bělorusku, Bosně a Hercegovině, Bulharsku, Makedonii, Moldávii, Nizozemí, Polsku a na Ukrajině. Veškeré aktivity organizace vycházejí ze základních principů, jako je úcta k lidským právům, rovnost příležitostí, nediskriminační přístup, princip „empowerment“ a ochrana zájmů obchodovaných osob jako veřejného zájmu.

Základní činnost organizace je soustředěna na tři oblasti:

- informační a advokační činnost,
- prevence a vzdělávání,
- sociální služby obchodovaným osobám.

Obchodováním s lidmi se rozumí najímání, přepravování, převádění, přechovávání nebo přijímání osob na základě vyhrožování, použití síly či jiných forem nátlaku, pomoci únosu, podvodu, lži či zneužití moci nebo bezmoci osoby, případně poskytování či přijímání finančních prostředků či jiných výhod k získání souhlasu osoby, která má v moci jinou osobu s úmyslem tuto osobu vykořisťovat. Vykořisťováním se mimo jiné rozumí využívání jiných osob k prostituci či jiným formám sexuálního zneužívání, nucená práce či služby, otroctví či praktiky podobné otroctví, útisk nebo odnímání orgánů. (Protokol o prevenci, potlačování a trestání obchodu s lidmi, zejména ženami a dětmi, doplňující Úmluvu o potlačování mezinárodního organizovaného zločinu, který Česká republika podepsala dne 10. prosince 2002.)

P. O. Box 305, Praha 1, 111 21
(+420) 222 721 810
lastrada@strada.cz
www.strada.cz

OBSAH

1. OBCHOD S LIDMI V ROCE 2006 – VÝZNAMNÉ UDÁLOSTI
 - 1.1 EVROPA
 - 1.2 SVĚT
 - 1.3 ČESKÁ REPUBLIKA
 - 1.4 MEZINÁRODNÍ SÍŤ ORGANIZACÍ LA STRADA
 - 1.5 LA STRADA ČR
2. ŠÍŘENÍ INFORMACÍ A ADVOKAČNÍ ČINNOST
 - 2.1 VÝCHODISKA, CÍLE A METODY
 - 2.2 REALIZOVANÉ AKTIVITY
3. PREVENCE A VZDĚLÁVÁNÍ
 - 3.1 PRINCIPY, CÍLE A METODY
 - 3.2 REALIZOVANÉ AKTIVITY
4. SOCIÁLNÍ SLUŽBY
 - 4.1 PRINCIPY, CÍLE A METODY
 - 4.2 POSKYTOVÁNÍ SOCIÁLNÍCH SLUŽEB
 - 4.3 SPOLUPRÁCE
5. PUBLIKAČNÍ ČINNOST
6. PODĚKOVÁNÍ DONORŮM
7. FINANČNÍ ZPRÁVA

1. OBCHOD S LIDMI V ROCE 2006 – VÝZNAMNÉ UDÁLOSTI

Rok 2006 byl podobně jako rok 2005 bohatý na významné události v oblasti boje proti obchodování s lidmi, a to na evropské, světové i vnitrostátní úrovni. Stejně významný byl i pro Mezinárodní sdružení La Strada a La Stradu ČR.

• 1.1 EVROPA

Obchod s lidmi (OSL) se stal jedním z klíčových témat **rakouského předsednictví Evropské unie** v oblasti spravedlnosti, bezpečnosti a svobody. Ve dnech 4. - 5. května předsedalo Rakousko ministerské konferenci ve Vídni s názvem „Role vnitřní bezpečnosti pro vztahy Evropské unie s jejími sousedy“. Na konferenci, která byla iniciativou rakouského předsednictví EU a které se mimo členských zemí EU účastnily také balkánské státy, země Blízkého východu a další strategičtí partneři EU včetně USA a Ruské federace, byly projednávány otázky týkající se organizovaného zločinu a problematiky obchodu s lidmi se zaměřením na obchod s dětmi. Konference byla ukončena *Společnou deklarací*, ve které se zúčastněné státy zavázaly společně pracovat na potírání organizovaného zločinu a terorismu.

Odpískáno – byl název kampaně, kterou realizovala Rada německých ženských organizací od 7. března 2006. Kampaň byla zaměřená proti obchodu s lidmi a nucené prostituci v souvislosti s fotbalovým mistrovstvím světa a probíhala od června 2006 v několika německých městech. Patronem kampaně **Odpískáno** byl předseda Německé fotbalové federace Theo Zwanziger. V průběhu mistrovství byly zprovozněny dvě non-stop telefonní linky proti obchodu s lidmi.¹ Podle údajů německých nevládních organizací se však nepotvrdily obavy z obrovského nárůstu poptávky po sexuálních službách v době fotbalového mistrovství světa a s tím spojeného množství žen obchodovaných za tímto účelem do Německa. V souvislosti s aktivitami kolem fotbalového mistrovství v červnu 2006 evropský komisař Frattini oznámil, že Evropská komise podporuje návrh na vytvoření jednotné evropské linky pomoci pro obchodované osoby. Frattini rovněž zmínil, že komise zvažuje možnost vyhlášení mezinárodního dne proti obchodu s lidmi. Tento den byl stanoven na 18. října 2007.

V lednu 2006 **Europol** vydal souhrnný informační list o situaci obchodování s lidmi v Evropské unii (*Trafficking in human beings for sexual exploitation in the EU: A Europol Perspective*). Dokument vysvětluje definici OSL a její vztah k definicím trestných činů, jakými jsou pašování lidí a ilegální imigrace, a současně shrnuje situaci OSL v EU.²

• 1.2 SVĚT

Ministerstvo zahraničí Spojených států amerických jako každoročně vydalo **Zprávu o obchodu s lidmi** (*Trafficking in Persons Report 2006*). V roce 2006 Česká republika zůstává i nadále zdrojovou, tranzitní a destinační zemí pro obchod s lidmi. Podle zprávy však letos ČR byla přesunuta z první (TIER 1) do druhé skupiny (TIER 2), tj. mezi země, které nenaplní minimální standardy boje proti obchodu s lidmi (jak z hlediska legislativy, tak z hlediska prevence a pomoci obchodovaným osobám), avšak vykazují v tomto smyslu značné úsilí. Důvodem pro přesunutí byla obava z nedostatečných trestů pro pachatele trestné činnosti obchodu s lidmi a obavy z růstu případů nucené práce. Jako jeden z příkladů zpráva uvádí případ údajného zneužívání korejských dělnic českými komerčními subjekty.³

¹ Informace o kampani **Odpískáno** najdete na www.frauenrat.de

² Dokument je ke stažení na www.europol.europa.eu

³ Trafficking in Persons Report, US. Department of State, červen 2005. Plné znění zprávy v angličtině naleznete na <http://www.state.gov/g/tip/rls/tiprpt/2005>

Úřad vysokého komisaře pro uprchlíky OSN vydal *Pravidla pro mezinárodní ochranu*, která se zaměřují na využití příslušného článku Úmluvy o právním postavení uprchlíků pro ochranu obchodovaných osob nebo osob, jež jsou ohroženy obchodem s lidmi.⁴

• 1.3 ČESKÁ REPUBLIKA

V roce 2006 podobně jako v roce předchozím došlo v oblasti boje proti obchodování s lidmi v ČR k důležitým změnám.

V dubnu byla pod číslem 161/2006 Sb. publikována **novela Zákona o pobytu cizinců**. Novela umožní kromě tzv. doby na rozmyšlenou také udělení dlouhodobého pobytu obchodovaným osobám. Povinnost učinit tuto změnu v zákoně ukládá ČR Směrnice Rady EU 2004/81/EC, týkající se vydávání povolení k pobytu občanům třetích zemí, kteří byli obchodováni nebo kteří se stali objekty převaděčství a spolupracují s příslušnými orgány. Zákon zaručuje obchodovaným osobám lhůtu na rozmyšlenou v délce jednoho měsíce, kdy se musejí rozhodnout, zda budou spolupracovat s orgánem činným v trestním řízení. Následně má obchodovaná osoba možnost získat povolení k dlouhodobému pobytu za účelem ochrany.

V roce 2006 Ministerstvo vnitra (MVČR) zvažovalo přípravu **nového zákona o obchodu s lidmi**. V této souvislosti byly osloveny nevládní organizace, které jsou aktivní v boji proti obchodu s lidmi, aby se na přípravě zákona podílely, mezi nimi i La Strada (více informací viz sekce 2.2. této Zprávy). Příprava zákona však byla později pozastavena.

Po třech letech fungování **Programu podpory a ochrany obětí obchodování s lidmi v České republice** (dále jen Program) MVČR bylo nezávislým zpracovatelům zadáno zpracování dvou odborných studií s cílem získat nezájatý a nestranný pohled na jeho fungování. Studie *Evaluační výzkum: Program podpory a ochrany obětí obchodování s lidmi v České republice* (dále jen *Evaluační výzkum*) se zabývá především zhodnocením úspěšnosti fungování Programu a návrhy na jeho zefektivnění, možnostmi rozšíření poskytovaných služeb a zvýšení jeho atraktivity pro oběti obchodování s lidmi.⁵ Studie *Motivační a demotivační faktory ovlivňující vstup obětí obchodování s lidmi do Programu*, vypracovaná Institutem pro kriminologii a sociální prevenci, analyzuje motivační faktory ovlivňující rozhodování obětí o vstupu do Programu. Detailní deskripce obětí (statistiky a údaje týkající se země původu, způsobu náboru, pohlaví, věku, národnosti, stupně dosaženého vzdělání, rodinného zázemí obětí, počtu dětí obětí, první instituce, kterou oběť kontaktovala, průběhu pobytu v Programu, délky setrvání v Programu, dalšího osudu obětí apod.) také napomohla při stanovování priorit a cílů pro zlepšení fungování Programu pro další období.⁶

• 1.4 MEZINÁRODNÍ SÍŤ ORGANIZACÍ LA STRADA

V dubnu 2006 se v Amsterdamu konalo čtyřdenní shromáždění **Mezinárodního sdružení La Strada** (dále „MS La Strada“), kde se projednávaly organizační otázky vyplývající z ustavení MS La Strada, otázky vztahující se k mezinárodnímu managementu sdružení a otázky plánování budoucích aktivit a spolupráce v rámci sdružení.

V září 2006 se konalo druhé, tentokrát pětidenní shromáždění MS La Strada v Kyjevu. V rámci shromáždění jednotlivé členské organizace sdílely své zkušenosti v oblasti lobby a informování, sociální práce a prevence a vzdělávání. Setkání se také zaměřilo na problematiku interakce s donory a získávání zdrojů pro práci v oblasti obchodu s lidmi a komerčního zneužívání (KZ). S ohledem na závazek z minulých let posilovat spolupráci a komunikaci s organizacemi, které sdílejí stejné cíle a

⁴ Publikace je k dispozici na www.unhcr.org

⁵ *Evaluační výzkum: Program podpory a ochrany obětí obchodování s lidmi v České republice* je k dispozici ke stažení na stránkách MVČR http://www.mvcr.cz/rs_atlantic/project/article.php?id=9492

⁶ Publikace je ke stažení tamtéž

hodnoty jako MS La Strada, bylo součástí shromáždění také již druhé setkání platformy NNO. V rámci tohoto shromáždění se diskutovaly současné trendy v oblasti OSL, možnosti vzájemné spolupráce, vztahy NNO se státní sférou či možnosti a strategie fundraisingu. Zářijové setkání lze zhodnotit z hlediska networkingu a posilování soudržnosti MS La Strada jako velice úspěšné. Zpráva z něj je k dispozici na mezinárodním sekretariátu MS La Strada.

• 1.5 LA STRADA ČR

Kromě standardních aktivit v oblasti poskytování sociálních služeb obchodovaným a komerčně zneužívaným osobám, prevenční, vzdělávací a advokační činnosti zahájila společnost La Strada v roce 2006 dva dvouleté projekty:

V březnu 2006 La Strada zahájila realizaci dvouletého projektu „**Reálné alternativy – sociální inkluze pro oběti obchodu s lidmi a komerčně zneužívané osoby**“ (dále jen „Reálné alternativy“) v rámci Operačního programu Rozvoj lidských zdrojů (OP RLZ). Projekt je spolufinancován Evropským sociálním fondem (ESF) a státním rozpočtem ČR. Projekt se zaměřuje na vytvoření koncepce a poskytování dlouhodobé sociální pomoci s cílem umožnit či usnadnit sociální inkluzi obou cílových skupin. S tímto cílem projekt dále usiluje o prozkoumání a precedentní zavedení možnosti zaměstnávání obětí obchodu s lidmi a komerčně zneužívaných osob. Pro obě cílové skupiny je společná zkušenost s vykořisťováním v různých oblastech včetně sexuálního průmyslu, s životem v podmínkách sociální exkluze a s významným znevýhodněním v souvislosti s přístupem na trh práce a udržení se na něm. Možnost legálního zaměstnání pro tyto osoby může znamenat východisko ze zdánlivě bezvýchodné vykořisťující situace a šanci znovu nabýt kontroly nad svým životem. Součástí projektu je sběr teoretických i praktických informací souvisejících se sociálním začleňováním cílových skupin, aktivity zaměřené na nalezení efektivního způsobu doručení potřebných informací cílovým skupinám a koncipování a poskytování dlouhodobé sociální pomoci těmto osobám, založené na neustálé reflexi jejich potřeb.

Pro účely projektu byla zahájena **informační kampaň**, která se zaměřuje na prevenci jevů OSL a KZ u ohrožených cílových skupin. V rámci kampaně La Strada vytvořila vícejazyčné vizitky a letáky, informující o službách organizace a pracovních podmínkách v ČR. Pracovníci/ce organizace tyto materiály rozdávají přímo v terénu. (Při práci v terénu se pracovníci/ce řídí *Bezpečnostním plánem* vypracovaným pro potřeby projektu.) Na prevenční a informační aktivity v rámci kampaně navazují sociální služby, které se v rámci projektu zaměřují na poskytování **dlouhodobé pomoci klientele**. Součástí dlouhodobé pomoci je také pracovní a právní poradenství, zprostředkovávání jazykových a rekvalifikačních kurzů či přímá finanční pomoc. V roce 2006 La Strada začala v rámci projektu pilotně poskytovat *Kurz na zvýšení společenského uplatnění*, vytvořený týmem sociálních pracovníků. V kontextu advokační a informační činnosti projektu La Strada dále zahájila **legislativní a systémovou analýzu**, jejímž výsledkem budou legislativní a systémová doporučení za účelem zvyšování sociálního začlenění obchodovaných a komerčně zneužívaných osob. Analýza a doporučení budou zahrnuty do *Manuálu k inkluzi obchodovaných a komerčně zneužívaných osob*, který bude konečným souhrnným výstupem projektu.

Ve spolupráci se slovenskou pobočkou obecně prospěšné společnosti Člověk v tísni zahájila La Strada v dubnu 2006 projekt pod názvem „**Prevence obchodování s lidmi se speciálním zaměřením na mládež v zařízeních ústavní péče v České a Slovenské republice**“. V rámci této cílové skupiny bude brán zvláštní zřetel na mladé lidi s předchozí zkušeností s prací v prostituci. Cílem projektu je vytvořit prevenční nástroje a realizovat prevenční aktivity zaměřené na předcházení zkušenosti obchodu s lidmi a vykořisťování u uvedené cílové skupiny. Prevenční působení bude vycházet z výsledků výzkumu uskutečněného v rámci projektu a jeho cílem bude vhodným a srozumitelným způsobem informovat cílovou skupinu o tom, jak se bránit před vykořisťováním, které může často vyústit do obchodu s lidmi. Součástí projektu je výzkum v prostředí zařízení ústavní péče pro mládež, metodické podklady pro prevenční práci pracovníků těchto zařízení, školení v ČR i v SR pro tyto pracovníky a vytvoření speciálních prevenčních materiálů a aktivit. Projekt je spolufinancován Programem Daphne

Evropské komise a Velvyslanectvím Velké Británie v ČR a SR. V roce 2006 se La Strada zaměřila na přípravu a realizaci výzkumu v zařízeních ústavní péče a na přípravné činnosti ve vztahu k dalším projektovým aktivitám.

2. ŠÍŘENÍ INFORMACÍ A ADVOKAČNÍ ČINNOST

• 2.1 VÝCHODISKA, CÍLE A METODY

Základními východisky pro činnost celé organizace jsou:

- Mainstreaming lidských práv
- Zájem obchodovaných osob jako veřejný zájem
- Rovnost příležitostí
- Nediskriminační přístup
- Empowerment⁷

Hlavní prioritou naší práce v oblasti informační a advokační činnosti je zdůrazňovat nutnost zlepšení pozice (potenciálně) obchodovaných a komerčně zneužívaných osob a prosazovat jejich práva, včetně možnosti bezpečné migrace a práva na ochranu před násilím a zneužíváním. Je naším přesvědčením, že základní potřebou těchto osob je možnost pracovat svobodně, za spravedlivou odměnu a za odpovídajících podmínek, a to jak ve své vlasti, tak v jiné zemi, ve které existuje poptávka po jejich pracovní síle.

Cílem aktivit v rámci informační a advokační činnosti je prezentovat problematiku obchodu s lidmi a komerčního zneužívání jako závažné a nepřijatelné porušování lidských práv a vyvíjet snahu o ovlivnění koncepčních a systémových opatření v oblasti obchodování s lidmi a komerčního zneužívání ve prospěch obchodovaných a komerčně zneužívaných osob. Aktivity v této oblasti zahrnují: sběr a rozšiřování informací o obchodu s lidmi, komerčním zneužívání a příbuzných tématech; příprava a publikace studií, prezentací a článků; účast a prezentace na národních a mezinárodních konferencích, seminářích a workshopech nebo jejich organizace; spolupráce s médii; spolupráce s vládními, nevládními a mezinárodními organizacemi; stanoviska ke koncepčním a systémovým opatřením apod.

2.2 REALIZOVANÉ AKTIVITY

Za rok 2006 poskytla La Strada v rámci **informační činnosti** 50 rozhovorů nebo samostatných příspěvků různým médiím (viz tabulka), z nichž 46% bylo pro tisk, 28% pro rozhlas a 25% pro různé televizní kanály. Zhruba 2/3 příspěvků byly pro česká média a 1/3 pro zahraniční média.

S cílem rozšiřovat aktuální informace o problematice obchodu s lidmi v České republice i na mezinárodní úrovni vydává La Strada **tiskové zprávy**, shrnující vývoj v této oblasti. Tiskové zprávy jsou rozepisovány novinářům, odborníkům a zájemcům o problematiku. V roce 2006 La Strada publikovala 3 tiskové zprávy.

V rámci mediálních aktivit se La Strada v únoru 2006 účastnila tiskové konference k problematice obchodu s lidmi a komerčního zneužívání s ministrem vnitra ČR Františkem Bublanem, na kterou byli přizváni zástupci českých nevládních organizací. V roce 2006 dále La Strada získala bezplatný reklamní prostor v rámci ruský psaného deníku Gazeta, který začlenil upoutávku La Strady do jedné ze svých příloh.

La Strada také pokračovala v aktualizaci a rozšiřování **archivu informací** o obchodování s lidmi, prostituci, komerčním sexuálním zneužívání dětí, migraci a dalších oblastech souvisejících s obchodem s lidmi. Archiv tvoří databáze dokumentů a informací a odborná knihovna. Databáze v současné době obsahuje více než stovku dokumentů. Knihovna s publikacemi v českém a anglickém

⁷ Doporučení vládě České republiky, La Strada ČR, 2004, str. 6

jazyce je otevřena pro prezenční studium a ke konci roku 2006 obsahovala přes 700 výtisků, přičemž v roce 2006 organizace pro knihovnu získala 51 nových publikací.⁸

V roce 2006 La Strada i nadále provozovala a aktualizovala své **webové stránky**. V průběhu roku 2006 tyto webové stránky zaznamenaly 60139 návštěv, což znamená více než dvojnásobný nárůst oproti roku 2005 (28675 návštěv). La Strada dále zkoumala možnosti dalšího zkvalitňování stránek. V roce 2006 La Strada začala zvažovat, vedle možnosti zprovoznění německých stránek, také možnost zprovoznění vietnamské verze stránek.

La Strada také nadále rozvíjela spolupráci s mezinárodními a národními organizacemi a institucemi prostřednictvím **výměny informací**, vzájemného **připomínkování dokumentů** a vyplňování **dotazníkových šetření**. V roce 2006 byla La Strada tímto způsobem v kontaktu s 14 organizacemi a jednotlivci včetně české Strany zelených, Amerického velvyslanectví v Praze, Komisaře pro lidská práva Rady Evropy, Ministerstva vnitra ČR či studentů a akademiků.

V roce 2006 pokračovala spolupráce s Anti-Slavery International, Velká Británie, APAV, Portugalsko a Migrant Rights Center, Irsko v rámci mezinárodního projektu *Obchod s lidmi za účelem vykořisťování v nucené práci*, financovaném **Programem Evropské komise AGIS**. Tento dvouletý výzkumný projekt se zaměřuje na sběr informací o OSL za účelem vykořisťování v nucené práci a v jiných oblastech než sexuální průmysl. V lednu 2006 se projektoví partneři sešli v Praze, aby vyhodnotili předběžné výsledky výzkumu a prodiskutovali publikaci jednotlivých národních zpráv a souhrnné zprávy z projektu. Obecné závěry národního výzkumu La Strada představila veřejnosti již v květnu 2006 v rámci diskuze u kulatého stolu na téma „Obchodování s lidmi za účelem nucené práce“, organizovaného La Stradou za podpory CEELI Institutu v Praze. K diskusi u kulatého stolu byli přizváni odborníci z různých oblastí a institucí včetně Ministerstva vnitra, Ministerstva práce a sociálních věcí a Ministerstva zahraničních věcí ČR, zástupců odborů, policie, mezinárodních organizací, zahraničních zastupitelství a nevládních organizací. Následně v červnu 2006 La Strada publikovala zprávu *Obchod s lidmi za účelem nucené práce v ČR*.⁹ Tato zpráva shrnuje výsledky výzkumu, uskutečněného La Stradou v ČR v rámci projektu, a obsahuje také doporučení za účelem zlepšení současné situace (více informací viz. sekce 5. Zprávy). Kulatý stůl a publikace národní zprávy měly pozitivní ohlas a v následujících obdobích La Strada pravidelně poskytovala informace, týkající se výsledků výzkumu, a publikované zprávy odborné i širší veřejnosti. La Strada prezentovala výsledky výzkumu na semináři pro pracovníky/ice útvaru pro odhalování organizovaného zločinu MVČR, pro organizaci Churches Commission for Migrants in Europe či na mezinárodní konferenci *Illegal labor migrants in Czech republic and Europe*, organizované Přírodovědeckou fakultou Univerzity Karlovy v Praze. Vzhledem k vysokému zájmu o publikaci La Strada distribuovala zprávu v elektronické formě již od května 2006. Společná výzkumná zpráva, obsahující hlavní informace ze všech čtyř výzkumů, bude k dispozici v roce 2007.

V roce 2006 La Strada dále spolupracovala, spolu s několika dalšími nevládními organizacemi, s **Londýnskou školou hygieny a tropické medicíny** (London School of Hygiene and Tropical Medicine) na společném projektu, financovaném Programem Daphne Evropské komise. Projekt se soustředil na výzkum dopadů obchodu se ženami a dívkami na jejich zdravotní stav. Cílem výzkumu bylo nejen upozornit na zdravotní důsledky obchodu se ženami, ale rovněž přinést podložené informace o rozsahu zdravotních následků této trestné činnosti, a přispět tak ke zlepšení péče poskytované obchodovaným osobám. Výzkum přinesl řadu nových statistických údajů o následcích obchodu se ženami na jejich zdraví a představil rovněž fakta o násilí a zdravotních rizicích, kvůli nimž tyto ženy strádají. Výsledky výzkumu byly shrnuty v publikaci *Stolen Smiles (Ukradené úsměvy)*, která byla poprvé představena veřejnosti 17. března 2006 ve Vídni na konferenci na vysoké úrovni, zaměřené na obchod s lidmi, především s dětmi, uspořádané pod záštitou rakouského předsednictví EU a Organizace pro bezpečnost a spolupráci v Evropě (OBSE).¹⁰ V červenci 2007 se

⁸ Veškeré informace o používání knihovny spolu s aktuálním seznamem publikací lze nalézt na internetových stránkách www.strada.cz.

⁹ Zpráva je k dispozici ke stažení v anglickém i českém jazyce na www.strada.cz

¹⁰ Souhrnná zpráva z výzkumu je k dispozici ke stažení v anglickém i českém jazyce na www.strada.cz

projektoví partneři setkali v Praze, aby zhodnotili reakce na výsledky výzkumu a formulovali strategii jejich dalšího využití pro společnou advokační činnost a lobby.

Spolupráce se státními orgány pokračovala také v roce 2006. La Strada nadále spolupracovala s **Ministerstvem vnitra ČR** na implementaci aktualizované **Národní strategie boje proti obchodování s lidmi pro období 2005 – 2007** a Programu (také viz sekce 4.2.5 této Zprávy). Organizace se pravidelně účastnila kulatých stolů **k prevenci obchodování s lidmi a pomoci obětem** organizovaných v různých krajích pod záštitou MVČR.

Na požádání MVČR La Strada poskytla návrhy k obsahu **Zákona o obchodu s lidmi** (více info viz sekce 1.3 této Zprávy). La Strada navrhovala, aby nový zákon ustanovil specializované nezávislé pracoviště, které bude shromažďovat a vyhodnocovat informace o obchodu s lidmi a zároveň monitorovat implementaci opatření proti obchodu s lidmi. Vzorem takového pracoviště by mohl být Úřad nizozemské zpravodajky pro obchod s lidmi. Mezi dalšími návrhy jsou například ustanovení nového trestného činu nucené práce, zavedení systému akreditace pro pomáhající organizace, který by zaručil kvalitní a profesionální služby pro obchodované osoby, a také zákaz trestání obchodovaných osob za trestné činy, kterých se dopustily pod nátlakem v době, kdy byly vykořisťovány.

V květnu 2006 byla ředitelka organizace jmenována členkou Rady vlády pro lidská práva a nadále působila jako členka jejího výboru pro odstranění diskriminace žen.

V roce 2006 La Strada také udržovala pravidelné **kontakty s akademickou sférou a odborníky**. V rámci této spolupráce poskytovala výzkumníkům z institucí, jakými jsou Aucklandská univerzita na Novém Zeelandu, King's College a policie města Manchester ve Velké Británii či Dartmouth College v USA informace, týkající se současné situace v oblasti OSL a KZ či vlastních aktivit organizace.

Dále se v tomto roce La Strada zúčastnila množství národních a mezinárodních konferencí, seminářů a setkání, na kterých měla celkem 45 prezentací, týkajících se problematiky OSL a činnosti organizace. Ty zahrnovaly například prezentaci o problematice OSL a o účasti La Strady v Programu MVČR na mezinárodní konferenci pro pracovníky cizinecké policie, která se konala pod záštitou OSN a MVČR v březnu 2006 Praze. V dubnu 2007 se La Strada účastnila konference s názvem „Obchod s lidmi za účelem nucené práce a klientský systém v Itálii“, uspořádané odborem bezpečnostní politiky MVČR ve spolupráci s kanceláří TAIEX (Technical Assistance and Information Exchange Unit of the European Commission) v Praze. Na konferenci vystoupili přední italské experty na problematiku OSL. Konference byla nejen díky propojení trestně právní problematiky, vztahující se k obchodování s lidmi, s problematikou ochrany práce a pracovních podmínek, ale i díky jedinečnému složení účastníků jednou z prvních akcí svého druhu v Evropě.¹¹ V červnu 2006 La Strada dále prezentovala na téma OSL pro švédské a české policisty a neziskové organizace v Praze a v červenci pro konzulární pracovníky patnácti zahraničních zastupitelství v Praze pod vedením rakouského předsednictví EU. V září 2006 se La Strada účastnila mezinárodní konference „Metropolis“ v Lisabonu (s názvem *Paths&Crossroads: Moving People, Changing Places*), kde společně s dalšími projektovými partnery představila výsledky výzkumu OSL a nucené práce, který realizovala v rámci již zmíněného projektu AGIS Evropské komise.

Na konci roku 2006 La Strada také zahájila spolupráci s filmovou distribuční firmou Blue Sky na přípravě cross-promotion amerického filmu *(Ne)lidský kšeft (Trade)*, který má být uveden na českou filmovou scénu na jaře 2007. V rámci této cross-promotion se La Stradě naskytla jedinečná příležitost přiblížit problematiku OSL široké divácké veřejnosti v ČR. Realizace kampaně bude záviset od získání finančních prostředků.

¹¹ Program konference a prezentací jednotlivých účastníků naleznete na www.mvcr.cz

3. PREVENCE A VZDĚLÁVÁNÍ

3.1 PRINCIPY, CÍLE A METODY

Základním pilířem práce v oblasti prevence a vzdělávání je šíření informací o obchodování s lidmi, rizicích souvisejících s obchodem a možnostech, jak jim předcházet. Jednotlivé cílové skupiny upozorňujeme na aspekty celého mechanismu, předáváme informace, jak rozeznat rizikovou situaci, jak se případně bránit a kde vyhledat pomoc. V rámci vzdělávání šíříme zejména prostřednictvím prezentací, seminářů i publikovaných textů odborné informace směřující k zaměstnancům v neziskových subjektech a státní sféře, ve školství i ke studentům a studentkám relevantních oborů. La Strada šíří informace jak na národní, tak i mezinárodní úrovni.

Při prevenci a vzdělávání vycházíme z těchto principů:

- Interaktivita

(interaktivní je takový nástroj, který motivuje cílovou skupinu k aktivitě; při přednáškách se jedná např. o nácvik modelových situací, při vývoji tiskových materiálů o volbu vhodného jazyka, který „komunikuje“ s cílovou skupinou)

- Důvěrnost

(informace získané při bezprostředním kontaktu s cílovou skupinou jsou důvěrné)

- Flexibilita v souvislosti s měnícími se trendy

(La Strada monitoruje trendy a změny v problematice obchodování s lidmi; v souvislosti s nimi přizpůsobuje a upravuje aktivity)

Cílem všech aktivit je umožňovat a posilovat schopnosti osob činit informovaná rozhodnutí o svém životě (empowerment).

Při prevenci obchodování s lidmi volíme následující nástroje:

- přednášky, semináře, workshopy, besedy
- informační materiály
- informační technologie a média
- provoz INFO a SOS linky a SOS mobilu

Prevenci obchodování s lidmi lze podobně jako další sféry prevenčního působení realizovat ve třech základních úrovních – primární, sekundární a terciární.

Primární prevence zahrnuje působení na nejširší veřejnost s důrazem na děti a mládež¹²; na této úrovni La Strada realizuje prevenční setkání na základních a středních školách či na odborných učilištích. Publikuje materiály, které jsou distribuovány širokému okruhu osob a které obsahují základní bezpečnostní typy a doporučení, jak se chovat při cestě do zahraničí.

Sekundární prevence se zabývá rizikovými jedinci a skupinami osob, u nichž je zvýšená pravděpodobnost, že se stanou oběťmi této trestné činnosti¹³; La Strada směřuje svoji činnost do prostředí, kde je zvýšená koncentrace rizikových faktorů. Své aktivity realizuje např. v nízko-prahových centrech pro romské děti a mládež, žijící v sociálně vyloučených lokalitách, v diagnostických ústavech pro dívky či besedami s mládeží a ženami z migrantských komunit. K podpoře šíření informací jsou určeny specifické materiály, které komunikují přímo s jednotlivými cílovými skupinami. Do sekundární prevence rovněž zahrnujeme poskytování poradenství osobám, které se dovolají na INFO a SOS linku či se o informace ucházejí prostřednictvím emailu.

Terciární prevence, resp. realizované aktivity směřují tam, kde se již negativní jev projevil, a snaží se zmírňovat následky tohoto jevu či předcházet jeho recidivě¹⁴. La Strada publikuje materiály pro obchodované osoby; sdělení obsahuje popis situací, do kterých se obchodované osoby dostávají, a nabídku služeb, které La Strada poskytuje. Tyto materiály jsou šířeny díky spolupráci s organizacemi,

¹² Srovnání naleznete např. na <http://www.mvcr.cz/prevence/system/pojmy/1.1.htm>

¹³ viz tamtéž

¹⁴ Srov. např. Hartl, P., Hartlová H.: Psychologický slovník, Portál, Praha, 2000

kteří poskytují zdravotní a sociální služby v prostředí prostituce, v migrantských komunitách, za spolupráce policie apod. Do terciární prevence lze rovněž zahrnout přímé kontakty s obchodovanými osobami, jejichž cílem je především asistence při návratu do běžného života a získání sociálních kompetencí, jež pomohou předejít jejich opětovnému zneužívání, resp. znoubochodování.

3.2 REALIZOVANÉ AKTIVITY

Všechny aktivity realizované v rámci činností v oblasti prevence a vzdělávání jsou evidovány. Během roku 2006 La Strada uskutečnila celkem 46 prevenčních a vzdělávacích aktivit pro celkem 1342 osob. Pro prevenční setkání bylo zpracováno několik metodických listů, které jsou k dispozici ke stažení na webových stránkách organizace www.strada.cz.

Cílová skupina	Počet akcí
Dívky (základní, střední školy, odborná učiliště)	7
Dívky (nizkoprahová zařízení pro mládež, romské komunity, diagnostický ústav)	6
Studentky a studenti (univerzity) a odborníci	30
Trénink	3
Celkem	46

3.2.1 Prevenční setkání pro cílovou skupinu „dívky ze základních, středních škol a odborných učilišť“

La Strada nabízí školám možnost realizace prevenčního setkání s dívkami z posledních ročníků základních škol, ze středních škol a odborných učilišť. Setkání se skupinou dívek, jejíž velikost by neměla překročit 25 osob, trvá podle požadavků školy 45 resp. 90 minut. Dívky se prostřednictvím interaktivních technik a modelových situací dozvědí, jak předcházet rizikům v případě, že hledají práci mimo svůj region či v zahraničí. Na setkání rovněž získají základní informace o fenoménu obchodování s lidmi; společně s lektorkou vytvoří krizový scénář pro řešení situace, ve které by čelily ohrožení včetně možností, kde a jak hledat v takové situaci pomoc. Na závěr obdrží informační materiály La Strady.

3.2.2 Prevenční setkání pro cílovou skupinu „dívky ze skupin s kumulací rizikových faktorů“ (nizkoprahová zařízení pro romské děti a mládež žijící v sociálně vyloučených komunitách, diagnostické ústavy apod.)

Setkání se skupinami, které vzhledem ke kumulaci rizikových faktorů čelí zvýšenému riziku obchodování, jsou realizována v prostorách nizkoprahových center, dětských klubů, v diagnostických ústavech, dětských domovech apod. Doporučená velikost skupiny je 15 dívek, setkání trvá vždy 1,5 hodiny, případně déle. Schéma setkání je podobné jako při prevenčním setkání pro školy, důraz je kladen na diskusi a identifikaci rizik v prostředí, ve kterém se dívky pohybují, tvorbu bezpečnostních a krizových scénářů a identifikaci možností pomoci. Vzhledem k tomu, že mnoho dívek, které jsou klientkami např. zařízení ústavní péče, bylo již v minulosti obětmi násilí, je akcentována aktivita, při které dochází k reflexi vlastních hranic, diskusi o situacích, kdy jsou osobní hranice překračovány jinou osobou, o právu nakládat s vlastním tělem, právu říci ne, právu na pomoc a možnostech pomoci ze strany La Strady. Dívky po setkání obdrží specifické prevenční materiály, jež jsou koncipovány jako věci denní potřeby (zrcátka, kosmetické taštičky apod.), kde je uvedeno číslo na La Stradu a krátká charakteristika nabídky pomoci.

3.2.3 Semináře pro studentky a studenty vysokých škol

Konkrétní obsah semináře závisí na objednavce ze strany vzdělávací instituce, zaměření studijního oboru apod. V roce 2006 byly podobně jako v roce 2005 realizovány zejména semináře, kde byl akcentován genderový rozměr obchodování s lidmi, a semináře zaměřené na mezinárodní kontexty problému - situace ve světě, relevantní dokumenty mezinárodních organizací a jejich vztah k situaci v Evropě.

3.2.4 Školení a vzdělávání odborné veřejnosti

V roce 2006 La Strada organizovala nebo byla přizvána k participaci na vedení celkem 3 školení, určených ke vzdělávání pracovníků a pracovníc, kteří se setkávají s rizikovými skupinami či s obchodovanými osobami.

Kde	Cílová skupina	Spolupráce	Kdy	Počet akcí	Počet osob
Praha	Trénink pro vyučující prevence Národního ústavu odborného vzdělávání	X	březen	1	20
Brno	Trénink pro pracovníky/ice Krajské správy sociálního zabezpečení	Drom	duben	1	20
Praha	Trénink pro Konzorcium nevládních organizací v rámci projektu EQAUL	X	červen	1	8
Celkem				3	48

Délka školení a dalších vzdělávacích akcí, které La Strada realizuje či je zvána k participaci jako odborná organizace, se pohybuje v rozsahu půlden až dva dny. Konkrétní program a obsah vždy vychází z požadavků vzdělávané skupiny, která je mapována před zahájením školení. Kromě předání základních informací, vztahujících se k vymezení problému obchodování s lidmi, relevantních dokumentů a situace v ČR resp. v relevantním regionu, chápeme tyto aktivity také jako platformu k budování mechanismů spolupráce zúčastněných subjektů navzájem s cílem zkvalitňovat systém prevence a pomoci obchodovaným osobám.

Jedním z významných pilířů činnosti La Strady je **publikace, design a šíření informačních a prevenčních materiálů pro různé cílové skupiny** s obecnými informacemi o činnosti organizace či specifickými informacemi zaměřenými na specifické cílové skupiny. La Strada disponuje širokou škálou informačních a prevenčních materiálů v různých jazykových mutacích. Prevenční materiály jsou rozděleny do dvou skupin – *tiskoviny a elektronické materiály* (letáky, publikace, brožury, karty, nálepky a plakáty, CD romy atd.) a *produkty* (tužky a pera, hrníčky aj.). V roce 2006 La Strada distribuovala 7788 kusů prevenčních materiálů.

V roce 2006 La Strada navázala spolupráci s **Národním ústavem odborného vzdělávání**, jehož posláním je všestranně napomáhat rozvoji odborného vzdělávání a národní koncepci a strategii odborného vzdělávání, zejména prostřednictvím vývoje, implementace a evaluace odborného kurikula. V březnu 2006 La Strada vedla školení pro vyučující prevence, v rámci kterého prezentovala informace o obecné problematice OSL a možnostech začlenění této problematiky do kurikula.

Dále se La Strada v dubnu 2006 účastnila semináře pro pracovníky/ice Krajské správy sociálního zabezpečení pod záštitou brněnské organizace **Drom**, která již od roku 2005 vede speciální akreditovaný program pro terénní sociální pracovníky působící po celé ČR v sociálně vyloučených lokalitách. La Strada se účastnila 6. semináře 2. cyklu programu s názvem „Sociálně patologické jevy: násilí na ženách a dětech“ a prezentovala na téma „Násilí v rodině a obchod s lidmi“.¹⁵

V roce 2006 La Strada v rámci Evropského programu EQUAL pokračovala ve spolupráci s neziskovými a nevládními organizacemi pracujícími na území ČR, které se zabývají problematikou

¹⁵ Více informací o semináři naleznete na <http://ops.drom.cz/cs/aktualita.php/10-resume-z-6.-seminare-naseho-vzdelavani-pro-tsp.html>

migrace, uprchlíků a OSL a jsou zaštitěny **Konzorciem nevládních organizací pracujících s uprchlíky v ČR**. Cílem společného projektu bylo informovat zaměstnance pracující s uprchlíky o problematice OSL a najít způsoby, jak mezi pracovníky i uprchlíky snížit nebezpečí a rizika související s OSL. V rámci této spolupráce La Strada v červnu 2006 vedla školení pro pracovníky neziskových organizací, v rámci kterého poskytla informace o obecné problematice OSL a o možnostech prevence OSL mezi cílovou skupinou migrantů a poskytování pomoci uprchlíkům a migrantům v ČR s ohledem na OSL.

Dále v rámci svých vzdělávacích a prevenčních aktivit La Strada spolupracovala se svými tradičními partnerskými organizacemi, jakými jsou Ministerstvo vnitra ČR, instituce ústavní péče a nevládní organizace, ale současně také aktivně navazovala kontakty s novými partnery.

V březnu 2006 se La Strada účastnila dvou diskuzí s veřejností na téma OSL a lidských práv pod záštitou organizace Člověk v tísni v Praze. Tyto diskuze byly součástí programu **festivalu Jeden svět**.

V rámci vzdělávacích a prevenčních aktivit zaměřených na rizikové skupiny vzhledem k OSL a KZ, zejména romské ženy a dívky, La Strada navázala spolupráci s občanským sdružením **Athinganoi**. OS Athinganoi je neziskovou nevládní organizací, která sdružuje převážně romské studenty a absolventy středních a vysokých škol a provozuje Romské studentské centrum (později přejmenované na Romaverzita CZ). V květnu 2006 La Strada v rámci této spolupráce prezentovala na téma OSL pro romské aktivistky.

V rámci prevenční činnosti zaměřené na romské ženy a dívky La Strada také pokračovala ve spolupráci v rámci společného trilaterálního projektu *Prevence obchodování se ženami v romských komunitách ve střední a východní Evropě (Prevention of trafficking in women in Roma communities in Central and Eastern Europe)* La Strady Česká republika, La Strady Polsko a Aliancie žien Slovensko, financovaného **Programem Daphne** Evropské komise a OSCE/ODIHR Varšava. V druhé polovině roku 2006 partnerské organizace dokončily hlavní z výstupů projektu - metodologický podklad pro prevenční setkání, zaměřené na prevenci OSL mezi mladými dívkami a ženami žijícími v sociálně vyloučených lokalitách. Popis prevenčního setkání je doplněn informacemi o situaci obchodování s lidmi, doporučeními a tipy, jak se zachovat v rizikové situaci a kde vyhledat pomoc.¹⁶ V červenci 2006 La Strada prezentovala výsledky a výstupy projektu na prevenční přednášce pro členky romské ženské organizace Manushe.

V roce 2006 La Strada prohlubovala své vztahy s **institucemi náhradní rodinné péče** v ČR, které jsou důležitým cílem sekundárních prevenčních aktivit La Strady, a to zejména v rámci projektu *Prevence obchodování s lidmi se speciálním zaměřením na mládež v zařízeních ústavní péče v České a Slovenské republice*, financovaném programem Daphne Evropské komise (více informací viz sekce 1.5 této Zprávy). V průběhu roku 2006 La Strada uskutečnila 6 přednášek pro mládež v zařízeních ústavní péče a diagnostických ústavech.

Pod vedením **Mezinárodního centra pro rozvoj migračních politik (ICMPD)** La Strada pokračovala ve spolupráci v rámci společného projektu s organizacemi Siak, Rakousko, Ministerstvem vnitra ČR a On the Road, Itálie. Cílem projektu bylo vytvořit standardní tréninkový modul pro školení příslušníků policejních složek v Evropské unii. Výsledkem této intenzivní spolupráce byl návrh modulu, který byl pilotně testován v jednotlivých zemích EU v průběhu roku 2005. V České republice toto testování proběhlo v říjnu a účastnilo se ho 24 zaměstnanců Ministerstva vnitra ČR. Projektoví partneři se následně setkali v únoru 2006 ve Vídni, aby vyhodnotili průběh testování modulu, upravili modul vzhledem ke zkušenostem nabytým při testování. Na základě tohoto jednání byl tréninkový modul dokončen. Modul bude implementován MVČR do vzdělávacích programů pro pracovníky policie.

¹⁶ Metodologický list je k dispozici ke stažení na www.strada.cz

V průběhu roku 2006 se La Strada také věnovala informování a vzdělávání veřejnosti prostřednictvím **emailových, osobních a telefonických konzultací** včetně hovorů na **INFO a SOS linku**. INFO a SOS linka je v provozu každé úterý a čtvrtek od 10.00 - 16.00 hod. a ve středu od 12.00 - 20.00 hod. Linka je také v provozu v ruském jazyce, a to každou středu od 16.00 - 18.00 hod. La Strada také provozuje SOS mobilní telefon, který je v provozu nepřetržitě.

V roce 2006 pracovnice organizace poskytly celkem 552 konzultací 288 osobám, z toho 354 konzultací prostřednictvím SOS a INFO linky, 102 prostřednictvím emailu a 96 prostřednictvím SOS mobilu. Poradenství bylo poskytnuto 238 ženám a 50 mužům. Jejich státní příslušnost byla v 180 případech česká, v 90 případech šlo o příslušníky jiných zemí EU, v 12 o příslušníky ze zemí mimo EU a u 5 osob nebyla státní příslušnost zjištěna. V roce 2006 La Strada poskytla 40 konzultací 35 osobám v rámci primární prevence. V rámci sekundární a terciární prevence La Strada poskytla 422 konzultací 191 osobám. Devadesát konzultací poskytnutých 62 osobám bylo zařazeno do oddílu „ostatní.“ Převažovalo telefonické a emailové poradenství, poskytované profesionálům z pomáhajících organizací (ČR, zahraničí) a orgánům činným v trestním řízení, které se na organizaci obracely s podezřením na obchodování a se žádostí o spolupráci/pomoc, případně se žádostí o asistenci při návratu obchodované osoby do země původu. Další velkou skupinou kontaktujících byli příbuzní a přátelé obchodovaných osob, kteří žádali o spolupráci/informace/pomoc při pohřešování nebo při podezření na obchodování u svých příbuzných a známých. Mezi kontaktujícími byli též studenti a novináři žádající obecné informace o problematice obchodu s lidmi nebo kasuistické příběhy obchodovaných osob. La Strada poskytla konzultace 9 studentům, kteří se zabývají výzkumem OSL a nucené práce, píšící odborné práce a mají zájem o stáž v organizaci.

Na jaře 2006 se La Strada věnovala testování nových možností rozšíření fungování INFO a SOS linky v rámci společného projektu s Mezinárodní organizací pro migraci (IOM) a Sdružením Česká katolická charita – Projekt Magdala. Předmětem projektu byla realizace **informační kampaně proti obchodu s lidmi**, zaměřené na cílovou skupinu zákazníků prostituce a nepřímo na oběti obchodu s lidmi za účelem sexuálního vykořisťování. Kampaň probíhala od května do srpna 2006. Cílem kampaně, financované z prostředků MVČR, bylo upozornit zákazníky na existenci fenoménu obchodu s lidmi a nabídnout jim možnost, jak se o něm anonymním způsobem dozvědět více a jak oběti pomoci, pokud budou mít podezření, že se s obchodovanou osobou setkali. Partnerské organizace vytvořily pro účel této kampaně platformu nazvanou „Spolu proti obchodu s lidmi“.

Kampaň byla pilotně testována v příhraničních oblastech České republiky - v Plzeňském a Jihomoravském kraji, které mají oba vysoký výskyt prostituce a sexuálního turismu z Rakouska a Německa. Součástí kampaně bylo fungování telefonní informační linky pro zákazníky prostituce, a to v českém a německém jazyce. Účelem linky bylo nepřímo pomoci obchodovaným osobám a osobám vykořisťovaným za účelem prostituce, se kterými se zákazníci prostituce dostali do kontaktu. Partnerské organizace zvažují ve spolupráci s MVČR pokračování projektu v roce 2007.¹⁷

4. SOCIÁLNÍ SLUŽBY

4.1 PRINCIPY, CÍLE A METODY

La Strada nabízí sociální služby osobám, které se dostaly kvůli praktikám užívaným obchodníky s lidmi do obtížné životní situace. Obchodovanými osobami rozumíme ženy i muže, a to jak z prostředí sexuálního průmyslu a s ním spojené nucené prostituce, tak i z jiných pracovních oblastí, kde výdělečnou činnost provádějí pod nátlakem pro zisk jiných osob ve vykořisťujících podmínkách, které lze často nazvat novodobým otroctvím či nevolnictvím. Jedná se zejména o cizinky a cizince, vylákané obchodníky na území hostitelského státu, práci hledající migranty, žadatele o azyl, ale také o české občanky a občany převážně v rámci interního obchodování.

¹⁷ Více informací o projektu a závěrečnou zprávu projektu lze nalézt na <http://www.iom.cz/projekty-detail.shtml?x=226971>

Obchodovaným osobám La Strada nabízí: bezplatné ubytování na utajené adrese (doposud z důvodů omezených kapacit možné nabídnout pouze ženské klientele), poskytnutí sociálních služeb a poradenství, finanční podporu; zprostředkování právní pomoci; zprostředkování lékařské péče; zprostředkování psychologické a psychoterapeutické pomoci, doprovodnou sociální práci, při které je klientele poskytována asistence přímo při jednáních na úradech a při komunikaci s relevantními státními a nestátními institucemi; v případě cizinců a cizinek též zajištění tlumočení a případně i asistence při návratu do země původu a zprostředkování následné péče v domovském státě; v případě občanů EU a ČR a cizinců s dlouhodobým a trvalým pobytem asistenci při integraci do společnosti.

Obchodovaným osobám poskytuje La Strada služby zdarma. La Strada poskytuje klientele komplex sociálních služeb, které vycházejí z potřeb a požadavků klientely. Základní podmínkou poskytování pomoci je informovaný souhlas klientek a klientů s úkony prováděnými v jejich prospěch sociálními pracovníky a pracovníky, jehož součástí je podpis smlouvy o krátkodobé či dlouhodobé spolupráci, ale také souhlas klientek s dodržováním pravidel organizace. Organizace se řídí zákonem o ochraně osobních údajů a v souvislosti s tím klientela podepisuje prohlášení o osobních údajích, ve kterém je informována a souhlasí s tím, jak organizace nakládá s těmito údaji. Organizace neposkytuje žádné informace o klientkách a klientech bez jejich souhlasu.

Obrátit se na La Stradu mohou jak obchodované osoby samotné, tak i jejich příbuzní, přátelé a známí prostřednictvím SOS a INFO linky (více informací viz sekce 3.2.4 Zprávy). Nepřetržitě je provozován SOS mobil pro možnost okamžitého kontaktu ve prospěch klientely. Číslo SOS mobilu poskytujeme na vyžádání spolupracujícím organizacím a institucím státní správy. Cílem sociálních služeb a poradenství je pomoci obchodovaným osobám znovu nabýt kontroly nad svým životem a hájit jejich práva a zájmy.

4.2 POSKYTOVÁNÍ SOCIÁLNÍCH SLUŽEB

Poskytování sociálních služeb a poradenství směřuje k řešení situace osob, které se staly oběťmi obchodování a komerčního zneužívání, a zmírnění nepříznivé sociální situace, do které se tyto osoby dostaly.

V roce 2006 La Strada vytvořila nový model spolupráce s klientelou v podobě *dlouhodobé a krátkodobé smlouvy* o spolupráci (více informací viz sekce 4.2.2 Zprávy). La Strada má k dispozici předlohy smluv v několika jazykových mutacích (ruštině, ukrajinštině, vietnamštině, bulharštině). Současně proběhla adaptace některých dokumentů s ohledem na nové změny v týmu a potřeby nově zahájených projektů.

La Strada také nadále pracovala na zlepšování způsobu sběru a ukládání statistických údajů o sociálních a poradenských službách. Organizace využívala nový systém zavedený v roce 2005, který umožňuje efektivnější ukládání, užívání a evaluaci dat v rámci organizace a tedy zvyšuje schopnost La Strady pružněji reagovat na měnící se potřeby klientely. V roce 2006 se La Strada také zabývala možností zavedení *databázového systému evidence klientských spisů* za účelem zvýšit kvalitu poskytovaných sociálních služeb a sběru dat. Důvodem je skutečnost, že dobře koncipovaný a vhodně adaptovaný databázový systém evidence klientských spisů, respektive dobře fungující elektronická kartotéka klientů umožňuje lépe provádět průběžnou evaluaci efektivity sociálního programu. Cílem zavedení databáze je v rámci zvyšování kvality poskytovaných sociálních služeb také zvyšování bezpečnostních standardů organizace a možné budoucí sdílení dat s ostatními subjekty. La Strada plánuje přejít na tento databázový systém na počátku roku 2007. Zpracování veškerých dat se nadále uskutečňuje v souladu s dohodou o poskytování sociálních služeb, která je uzavírána s uživateli služeb organizace, s prohlášením o osobních údajích a s postupy při nakládání s osobními a citlivými údaji ve smyslu § 9 zákona č. 101/2000 Sb. o zpracování citlivých údajů.

V 2. polovině roku 2006 proběhla také příprava k registraci organizace jako poskytovatele sociálních služeb a pro implementaci standardů kvality sociálních služeb podle nového zákona č. 108/2006 Sb. o sociálních službách.

4.2.1 Pracovní tým

Práci s klientelou v organizaci zabezpečoval profesionální tým sociálních pracovníků a pracovníků v sociálních službách a dvě externistky (psychoterapeutky). Organizace dlouhodobě a průběžně spolupracuje s právníčkami a právníky, lékařkami a lékaři, psychologkami a psychology, tlumočnicemi a tlumočníky a dobrovolnicemi a dobrovolníky. Sociální pracovníci organizace respektují základní etické a profesionální principy sociální práce a řídí se Standardy sociálních služeb Ministerstva práce a sociálních věcí (MPSV), které jsou základními metodologickými pomůckami a směrnicemi pro práci s klientelou.

V roce 2006 se v reakci na zahájení několika nových projektů sociální tým rozrostl. Na konci roku 2005 sociální tým tvořily 2 sociální pracovníci, vedoucí sociální práce a jedna pracovníce v sociálních službách (PSS). V roce 2006 byla přijata jedna nová sociální pracovníce a 5 pracovníků v sociálních službách na poloviční úvazek, které mají noční služby v azylovém bytě (AB) organizace a denní služby v poradně organizace. Sociální tým se také rozšířil o terénní pracovníky/ice a pracovní poradce/kyně. Ke konci roku 2006 byla jedna z PSS vyčleněna na práci s vietnamskou komunitou. V průběhu roku 2006 přetrvávala spolupráce se dvěma psychoterapeutkami a s tlumočnicemi. Organizace také navázala spolupráci s novou advokátkou, která zastupovala klientelu organizace v rámci trestního i civilního řízení. Všechny pracovníci/níci organizace se účastnily týmových, případových a individuálních supervízi a školení, které vedou ke zlepšování komunikace v týmu a překonávání obtíží spojených se zátěží plynoucí z práce s těžce traumatizovanými klienty/kami. Pracovníci/nice se také zúčastnili různých vzdělávacích kurzů, například přednášky o kulturní psychologii nebo kurzu time-managementu.

4.2.2 Komplexní sociální služby

Komplexní sociální služby jsou nadále uskutečňovány ve čtyřech fázích:

1. fáze – prvotní kontakt

V první fázi dochází k navázání kontaktu s cílovými skupinami různými cestami – prostřednictvím policie, českých a zahraničních nevládních a neziskových organizací, klientely - a k distribuci informačních materiálů, šíření informací mezi migrantskými komunitami či školení. Při úvodním pohovoru sociální pracovníce informuje klientelu o službách nabízených La Stradou, principech organizace, pravidlech a možnostech spolupráce a zároveň zjišťuje okolnosti obchodování. Množství poskytnutých informací vždy závisí na individuálním psychosomatickém stavu klienta/-ky. Na závěr setkání pak klient/-ka se sociální pracovníci vytvoří individuální plán spolupráce na základě objednávky klienta/-ky a je podepsána dohoda o spolupráci a prohlášení o osobních údajích. Sociální pracovníce předá klientovi/-ce infoarchy.

2. fáze – krátkodobá spolupráce (stabilizace klienta/-ky)

V druhé fázi péče je klientům/kám poskytována nezbytná základní materiální pomoc, zahrnující azylové ubytování, stravu, ošacení a lékařskou péči. Klientele jsou nabídnuty a zprostředkovány psychoterapeutické služby, právní poradenství a tlumočení. Sociální pracovníci organizace poskytují odborné poradenské služby a doprovázejí klientelu do specifických zařízení a institucí, potřebných při řešení jejich situace (např. úřady práce, cizinecká policie, zdravotní pojišťovna a pod.).

Základním cílem této fáze je stabilizace psychického a fyzického stavu klientely a rozběhnutí souvisejících procedur. Krátkodobá smlouva o spolupráci se uzavírá na dobu 6 týdnů s možností prodloužení na žádost klienta/-ky. Možnost uzavřít krátkodobou dohodu o pomoci je k dispozici klientele ihned po prvním pohovoru se sociální pracovníci La Strady. Během tohoto období se klientela podrobně seznamuje se službami organizace. Za tímto účelem byly vytvořeny infoarchy, které obsahují podrobný popis komplexní sociální pomoci a poradenských služeb nabízených La Stradou. V tomto období La Strada také zvažuje možnosti legalizace pobytu (u cizinců/-ek), podání žádosti o sociální dávky (čeští klienti/-ky) a nabízí možnost spolupráce s policií.

3. fáze – dlouhodobá spolupráce

Ve třetí fázi péče se práce sociálního týmu soustřeďuje na dlouhodobé řešení situace klienta/-ky, přičemž často přetrvává poskytování služeb z druhé fáze. Prioritou je zajištění legalizace pobytového statusu (u cizinců/-ek), případně zahájení spolupráce s orgány činnými v trestním řízení, zajištění dlouhodobého ubytování a zaměstnání a zařízení sociálních dávek. V případě klienta/-ky cizí státní příslušnosti se jedná též o možnost zařizování bezpečného návratu do země původu, v individuálních případech o zprostředkování a zařízení následné péče.

Klientela (Češi/-ky i cizinci/-ky), která se rozhodne setrvat v České republice, ve spolupráci s La Stradou získává po šesti týdnech možnost přejít do dlouhodobé spolupráce s organizací. Dohoda o dlouhodobé spolupráci se uzavírá na dobu 10 týdnů s možností prodloužení na dobu vyhovující potřebám klientely nebo naplnění cílů spolupráce (návrat na trh práce, dlouhodobé ubytování aj.). Hlavním cílem spolupráce v rámci dlouhodobé dohody je „empowerment“ klientely tak, aby se stala nezávislou, schopnou se sama o sebe postarat a dělat informovaná rozhodnutí o svém životě. V tomto období je pravidelně zhodnocována spolupráce mezi klientem/-kou a sociální pracovnící a obsah nabízených sociálních služeb je upravován podle specifických potřeb klienta/-ky. V rámci dlouhodobé pomoci obvykle pokračují stejné služby jako v pomoci krátkodobé. V rámci dlouhodobé pomoci jsou však klientům/-kám také nabízeny služby, které se soustřeďují na sociální inkluzi. V případě, že jak krátkodobá, tak dlouhodobá dohoda o pomoci s klientem/-kou vyprší, je možné pokračovat ve spolupráci uzavřením zcela individuální dohody.

4. fáze – ukončení spolupráce

V poslední fázi pomoci je postupně rozvolňován vztah mezi klientem/-kou a sociální pracovnící. Cílem je posílení nezávislosti klientely na sociální pomoci. Závěrečné hodnocení o ukončení pomoci klientovi/-ce obsahuje rekapitulaci dosažených výsledků a vyhodnocení dodržení individuálního plánu, závazků a cílů pomoci. V individuálních případech je doporučována a zajištěna následná psychologická pomoc, klientele je nabízena možnost dlouhodobějších ambulantních a telefonických konzultací.

Na závěr je nutné zdůraznit, že všechny fáze komplexních sociálních služeb jsou individuálně dlouhé a mohou se překrývat.

V roce 2006 La Strada při své práci plně využívala prostor *poradny* pro výkon sociálního a právního poradenství, školicí a psychologické aktivity. Na začátku roku 2006 La Strada v rámci projektu *Reálné alternativy* získala nový azylový byt o kapacitě 4 lůžek, který umožnil rozšíření kapacity a zkvalitnění poskytovaných služeb. Byt byl využíván pro potřeby dlouhodobého a krátkodobého ubytování ženské klientely. Starý azylový byt o kapacitě 3 lůžek s možností 1 přistýlky začal být využíván pro potřeby tréninkového bydlení (tj. pro účely zvyšování schopností klientely týkající se vedení samostatného a soběstačného života) a pro potřeby ubytování mužské klientely.

4.2.3. Klientela

V roce 2006 La Strada poskytla *komplexní sociální služby a poradenské služby* 332 osobám, z toho komplexní sociální služby 21 osobám a poradenské služby 311 osobám. Služby sociálního poradenství mají kontaktní a nekontaktní charakter. *Nekontaktní poradenství* je poskytováno prostřednictvím telefonu (SOS a INFO linka), emailu a korespondenční pošty (více informací viz sekce 3.2.4 Zprávy) a má především primárně preventivní charakter. *Kontaktní poradenství* je poskytováno prostřednictvím osobních konzultací se sociálními pracovníci v Poradenském centru La Strady. Schůzky jsou zpravidla sjednávány na základě předchozí telefonické či emailové konzultace s klientem/kou. Z řad kontaktního poradenství se také obvykle rekrutuje klientela komplexních sociálních služeb.

Komplexní sociální služby a ubytování La Strada poskytla 18 ženám a 3 mužům, z toho 14 žen bylo české národnosti a v 7 případech šlo o cizince/ky. Průměrný věk klientely byl 26 let, přičemž nejmladší klientce bylo 18 let a nejstaršímu klientovi 58 let. Tým sociálních pracovníků se opětovně setkal s klientelou z jihovýchodní Evropy a ze států bývalého SSSR - šlo o občany /-ky Ukrajiny (2) a

Rumunská (3). Při práci s klientkami z jihovýchodní Asie - Vietnamu (2) La Strada významně využívala cenné zkušenosti a informace, získané při práci s klientelou z těchto oblastí v minulých letech a také jedné z PSS, odbornice na vietnamskou komunitu. Také v roce 2006 se potvrdilo, že práce s touto klientelou je odlišná a je třeba brát v úvahu specifický kulturní/náboženský kontext, ze kterého klientela pochází, stejně tak i specifickou povahu kriminálního prostředí, ve kterém se pohybují (více informací viz Výroční zpráva LS 2004).

Klienti/-ky byli z větší části svobodní/é (13). Vdané byly 4 ženy a 3 muži byli ženatí. Rozvedená byla 1 klientka. Tři klientky byly na území ČR se svými dětmi a 4 klientky byly gravidní. V roce 2006 tvořily převážnou část klientely La Strady ženy, které dosáhly středoškolského vzdělání nebo absolvovaly odborné učiliště (16). Základní vzdělání mělo 5 klientek/-ů.

Co se týče motivu odchodu ze země původu, většina klientely odešla z ekonomických důvodů (16). V několika případech (4) se jednalo o útěk z rodinných nebo jiných důvodů (domácí násilí, ohrožení). Klienti/-ky byli nejčastěji k odchodu verbováni tzv. neformální cestou - tedy prostřednictvím známých či rodiny. Dalším způsobem byla tzv. formální cesta - tedy prostřednictvím agentury zprostředkovávající zaměstnání a na základě inzerátu. Nejvíce klientů/-ek bylo obchodováno v rámci ČR (10), do ČR (7) a z ČR (4).

Nejvíce klientek bylo obchodováno za účelem nucené prostituce (14). Tři klienti byli obchodováni za účelem nucené práce/vykořisťování v jiných sektorech, než je nucená prostituce (např. ve stavebnictví). U čtyř klientek došlo ke kombinaci obou jevů.

Klientele byla ve většině případů nabídnuta legální práce na území ČR (nejčastěji fabriky, zemědělství, úklidové a pomocné práce, restaurace) a k obchodování/vykořisťování došlo až v cílové zemi. Do ČR klientela převážně cestovala autobusem a vlakem, ze vzdálenějších destinací letadlem, obvykle v doprovodu obchodníků.

Ve většině případů (18) bylo jako *způsob donucení* použito psychické násilí (výhrůžky, vydírání, zadržování dokladů/falešné doklady, zneužití bezmoci, manipulace atp.). Ve veliké míře se stále vyskytovalo také násilí fyzické (15). Také v roce 2006 se mezi sledovanými způsoby donucení klientek objevilo „dlužní otroctví“ (9). V některých případech se způsoby donucení prolínaly.

V rámci široké škály komplexních sociálních služeb La Strady v roce 2006 klienti/ky nejvíce využívali finanční pomoci (21), sociálně právního poradenství (15), pomoci se zařizováním dokladů (17), doprovodné sociální práce (15), krizové intervence (16), pomoci s nalezením dlouhodobého ubytování či práce (5) a dalších služeb jako zprostředkování zdravotní péče, zprostředkování právnických služeb, zprostředkování kontaktu s policií či zařizování sociálních dávek aj. V roce 2006 La Strada poskytla ubytování v jednom ze dvou azylových bytů organizace 16 klientům/kám.

S útvary Policie ČR spolupracovalo v roce 2006 celkově 15 klientek/-tů komplexních sociálních služeb, a to při vytěžení, výslechu, neodkladném úkonu, v postavení svědkyně nebo poškozené.

V rámci *poradenských služeb* bylo poskytnuto nekontaktní poradenství (emailové, telefonické, korespondenční) 288 osobám (více informací viz sekce 3.2.4. této Zprávy) a kontaktní poradenství 23 osobám. *Kontaktní poradenství* bylo poskytnuto 19 ženám a 4 mužům, z toho 6 osob bylo české státní příslušnosti a 17 cizinců/ek bylo čínské, kyrgyzské, moldavské, mongolské, ruské, slovenské, ukrajinské či vietnamské státní příslušnosti. Klienti/ky nejčastěji přímo kontaktovali organizaci nejprve prostřednictvím telefonu (10 případů), přičemž kontakt obvykle získali od známých z komunity nebo bývalých klientek organizace. V několika případech zprostředkovala prvotní kontakt s klientem/kou jiná pomáhající organizace/instituce. Dvě žadatelky o službu byly bývalými klientkami organizace. Ve většině případů šlo o klienty/ky, kteří byli vystaveni sexuálnímu nebo pracovnímu vykořisťování, které bylo s OSL spojeno jen okrajově. Ve 4 případech šlo o obchodované osoby a u jedné klientky se řešily následky obchodování. Klientela měla nejčastěji zájem o poskytnutí pracovní-právního poradenství, zprostředkování kontaktu (policie, lékaři), pomoc se zařízením osobních dokladů a dávek, poradenství týkající se možnosti legalizace pobytu apod.

4.2.4 Účast na Programu podpory a ochrany obětí obchodu s lidmi Ministerstva vnitra ČR

V průběhu roku 2006 La Strada nadále participovala v Programu, který od dubna 2004 navázal na ukončený projekt OSN „Model podpory a ochrany obětí obchodu s lidmi za účelem sexuálního vykořisťování“ (dále jen „Model“). Podobně jako v případě Modelu zařazením do Programu získávají klientky možnost dočasné legalizace pobytu, hrazenou asistenci v ČR či při návratu do země původu, ve výjimečných případech i udělení trvalého pobytu z humanitárních důvodů. Rozhodujícím pro zařazení je podpůrné stanovisko Policie ČR. Sociální tým se také nadále účastnil řady jednání vážících se k celkovému koncipování Programu a aktivně přispěl k jeho většímu rozšíření pro širší škálu obětí obchodu (v souladu s definicí obsaženou v tzv. Palermském protokolu) a k větší propustnosti při zařazování žadatelek. V roce 2006 také v souvislosti s Programem úspěšně probíhala jednání o možnostech asistence obchodovaným osobám z řad potenciální mužské klientely. V roce 2006 bylo do Programu zařazeno 9 klientů/ek komplexních sociálních služeb a kontaktního poradenství. Jednalo se o ženy (8) nucené k prostituci, popřípadě u nich došlo ke kumulaci různých forem obchodování, ale i o muže vykořisťované za účelem nucené práce (stavebnictví a pomocné práce).

4.3 SPOLUPRÁCE

4.3.1 Spolupráce s organizacemi v ČR a v zahraničí

Již tradičně sociální pracovnice spolupracovaly při řešení případů klientů/-ek s organizacemi v ČR, které se zabývají cizineckou problematikou, zaměstnaností a pomocí uprchlíkům - například s Poradnou pro uprchlíky (PPU), Organizací pro pomoc uprchlíkům (OPU), Mezinárodní organizací pro migraci (IOM), Azylovými domy pro matky s dětmi, s Domy na půli cesty, úřady práce, pojišťovnami, Orgánem sociálně-právní ochrany dětí (OSPOD), Státní sociální podpory (SSP) apod. Organizace také pokračovala ve spolupráci v rámci regionů.

Sociální tým La Strady také při řešení případů klientely intenzivně spolupracoval s mezinárodními partnerskými organizacemi v rámci MS La Strada (v Bělorusku, na Ukrajině, v Makedonii) a na Slovensku, ve Velké Británii či v Holandsku obvykle za účelem sdílení informací, poskytování služeb klientům/kám, asistence při návratech či v rámci prevenční činnosti v romských komunitách. Při návratu klientely do zemí původu spolupracovala La Strada také s pražskou misí Mezinárodní organizace pro migraci (IOM).

4.3.2 Spolupráce se studenty/-kami a dobrovolníky/-icemi

V průběhu roku 2006 absolvovalo dlouhodobou praxi v organizaci 6 studentek/-tů z různých českých vysokých škol humanitního zaměření a z VOŠ, dvě studentky z Velké Británie a jedna studentka z USA. Tito studenti/-ky měli možnost získat praxi při práci na lince, přímé práci s klientelou, zajišťování rešerší atd.

5. PUBLIKAČNÍ ČINNOST

V květnu 2006 vydala společnost La Strada v rámci již zmiňovaného projektu AGIS zprávu *Obchod s lidmi a nucená či vykořisťující práce v České republice*, která je jednou z prvních sond do této problematiky v ČR. Shrnuje výsledky výzkumu, který proběhl ve druhé polovině roku 2005 a popisuje vnitrostátní a do jisté míry i mezinárodní legislativu v této oblasti včetně dalších mechanismů, jež v ČR existují a jsou nebo by měly být využívány k potlačování nucené a vykořisťující práce a obchodování s lidmi za tímto účelem. Výsledky výzkumu přinášejí mezi jinými i první informace o státní příslušnosti osob nacházejících se v ČR v podmínkách nucené a vykořisťující práce, o formách nátlaku využívaných k udržení osob v těchto podmínkách či o sektorech, v nichž se nucená či vykořisťující práce objevuje nejčastěji.¹⁸

La Strada Česká republika a dalších šest evropských organizací, které poskytují pomoc obchodovaným ženám, se zúčastnily výzkumu zaměřeného na zdravotní důsledky obchodování s

¹⁸ Zpráva za ČR je k dispozici v českém i anglickém jazyce na www.strada.cz.

lidmi, jehož realizátorem je Londýnská škola hygieny a tropické medicíny (více viz sekce této Zprávy). Jedním z výstupů projektu je publikace souhrnné zprávy *Ukradené úsměvy (Stolen Smiles)*.¹⁹V roce 2007 bude publikována celková zpráva z projektu v anglickém jazyce.

6. PODĚKOVÁNÍ DONORŮM

V rámci této Výroční zprávy chce La Strada poděkovat všem donorům, kteří organizaci v roce 2006 podpořili, a tím umožnili její činnost, a to zejména: Programu Daphne a AGIS Evropské komise, Evropskému sociálnímu fondu, Ministerstvu práce a sociálních věcí ČR, Ministerstvu vnitra ČR, MTV Music Television, Global Fund for Women, Pro-victimis Foundation, deníku Gazeta, reklamní agentuře Young&Rubicam, CEELI Institutu Praha, Velvyslanectví Velké Británie v ČR a na Slovensku, firmě AVON, paní Baczynské, panu Dusíkovi, panu Douděrovi a panu Rajmicovi.

¹⁹ Publikace je k dispozici v českém i v anglickém jazyce v knihovně organizace.

FINANČNÍ ZPRÁVA ZA ROK 2006

1. Roční účetní závěrka

Rozvaha ve zjednodušeném rozsahu

k 31.12.2006
 (v celých tisících Kč)

Název, sídlo a právní forma
 účetní jednotky
La Strada Česká republika, o.p.s.
 Bořivojova 1007/105
 Praha 3
 130 00

IČO
25656317

Účetní jednotka doručí:
 1 x příslušnému fin. orgánu

AKTIVA	číslo řádku	Stav k prvnímu dni	Stav k poslednímu dni
		účetního období	účetního období
a	b	1	2
A. Dlouhodobý majetek celkem	1	0	0
I. Dlouhodobý nehmotný majetek celkem	2	27	27
II. Dlouhodobý hmotný majetek celkem	3	708	708
IV. Oprávky k dlouhodobému majetku celkem	5	- 735	- 735
B. Krátkodobý majetek celkem	6	964	4 715
II. Pohledávky celkem	8	251	547
III. Krátkodobý finanční majetek celkem	9	711	4 168
IV. Jiná aktiva celkem	10	2	
Aktiva celkem	11	964	4 715

PASIVA	číslo řádku	Stav k prvnímu dni	Stav k poslednímu dni
		účetního období	účetního období
a	b	3	4
A. Vlastní zdroje celkem	12	901	259
I. Jméni celkem	13	932	260
II. Výsledek hospodaření celkem	14	-31	-1
B. Cizí zdroje celkem	15	63	4 456
III. Krátkodobé závazky celkem	18	57	3 683
IV. Jiná pasiva celkem	19	6	773
Pasiva celkem	20	964	4 715

Okamžik sestavení: 23.6.2007
LA STRADA ČR O.P.S.
 Bořivojova 105
 130 00 PRAHA 3
 tel./fax: +420 222 721 810
 IČO: 25656317, DIČ: CZ25656317

Podpis orgánu záznam statutárního orgánu: *Buncilova*

Podpis osoby odpovědné za sestavení: *[Signature]*

Telefon: *[Blank]*

Auditor
 KA ČR
 čestné číslo 1763
[Signature]

Výkaz zisku a ztráty
podle Přílohy č. 2
vyhlášky č. 504/2002 Sb.

VÝKAZ ZISKU A ZTRÁTY V ZJEDNODUŠENÉM ROZSAHU

k 31.12.2006
(v celých tisících Kč)

Název a sídlo účetní jednotky

La Strada Česká republika, o.p
Bořivojova 1007/105
Praha 3
130 00

Účetní jednotka doručí:
1 x příslušnému finančnímu
organu

IČO
25656317

Označení	Název ukazatele	Číslo řádku	Činnosti		
			Hlavní 5	Hospodářská 6	Celkem 7
A.	Náklady				
I.	Spotřebované nákupy celkem	1	717		717
	A. I. 1. Spotřeba materiálu	2	601		601
	A. I. 2. Spotřeba energie	3	116		116
II.	Služby celkem	6	1 843		1 843
	A. II. 5. Opravy a udržování	7	92		92
	A. II. 6. Cestovné	8	162		162
	A. II. 7. Náklady na reprezentaci	9	24		24
	A. II. 8. Ostatní služby	10	1 565		1 565
III.	Osobní náklady celkem	11	4 285		4 285
	A. III. 9. Mzdové náklady	12	3 221		3 221
	A. III. 10. Zákonné sociální pojištění	13	1 064		1 064
IV.	Daně a poplatky celkem	17	5		5
	A. IV. 16. Ostatní daně a poplatky	20	5		5
V.	Ostatní náklady celkem	21	256		256
	A. V. 21. Kursové ztráty	26	154		154
	A. V. 24. Jiné ostatní náklady	29	102		102
	Náklady celkem	42	7 106		7 106
B.	Výnosy				
I.	Tržby za vlastní výkony a zboží celkem	43	213		213
	B. I. 2. Tržby z prodeje služeb	45	213		213
IV.	Ostatní výnosy celkem	57	2 991		2 991
	B. IV. 15. Úroky	61	9		9
	B. IV. 16. Kursové zisky	62	1		1
	B. IV. 17. Zúčtování fondů	63	2 939		2 939
	B. IV. 18. Jiné ostatní výnosy	64	42		42
VII.	Provozní dotace celkem	77	3 901		3 901
	B. VII. 29. Provozní dotace	78	3 901		3 901
	Výnosy celkem	79	7 105		7 105
C.	Výsledek hospodaření před zdaněním	80	-1		-1
D.	Výsledek hospodaření po zdanění	82	-1		-1

Okamžik sestavení: 23.6.2007

Realita
LA STRADA ČR O.P.S.
Bořivojova 105
130 00 PRAHA 3
tel./fax: +420 222 721 810
IČO: 25656317, DIČ: CZ25656317

Podpisový záznam statutárního
orgánu: Podpis osoby odpovědné
za sestavení:
Telefon:



Příloha k účetním výkazům za rok 2006 – La Strada Česká republika, o.p.s.

Název a sídlo účetní jednotky:

La Strada Česká republika, o.p.s.
Bořivojova 1007/105
130 00 Praha 3
IČO: 256 56 317

La Strada Česká republika, o.p.s. byla založena na základě zakládací smlouvy se základním vkladem zakladatelek ve výši 3000 Kč. Do rejstříku obecně prospěšných společností vedeného Městským soudem v Praze byla společnost zapsána dne 30. března 1998 do oddílu O, vložka 40.

Zakladatelky o.p.s.

- paní Barbel Butterwerck
- paní Anna Daučíková
- paní Dana Šustrová

Hlavním předmětem obecně prospěšných služeb je:

- iniciování, tvorba a koordinace činnosti zaměřených na prevenci obchodu se ženami,
- sociální pomoc obětem obchodu se ženami,
- provozování SOS linky

Statutárním orgánem společnosti je správní rada ve složení :

- členka správní rady Barbel Uhl (den vzniku členství - 30. září 2005)
- členka správní rady Monika Ladmanová (den vzniku členství - 30. září 2005)
- člen správní rady Filip Smoljak (den vzniku členství - 30. září 2005)

V běžných záležitostech zastupují členové správní rady společnost navenek samostatně a podepisují se tak, že k napsanému nebo vytištěnému jménu společnosti připojí svůj podpis. V případě, že jde o dispozici s majetkem společnosti nebo s uzavíráním smluv s plněním nad 100.000,- Kč, jednájí vždy dva členové společnosti společně.

Organizační složka s vlastní právní subjektivitou nebyla v minulosti ani v průběhu roku 2006 zřízena.

Účetním obdobím o.p.s. je kalendářní rok 2006, rozvahovým dnem je dle § 19, ost. 1 zákona č. 563/1991 Sb., o účetnictví v platném znění je 31. prosince 2006.

O.p.s. účtuje v souladu se zákonem č. 563/1991 Sb. o účetnictví, vyhláškou č. 504/2002 Sb., kterou se provádějí některá ustanovení zákona č. 563/1991 Sb. o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů, a České účetní standardy.

Společnost používala pro přepočtení cizí měny na měnu tuzemskou vyhlášený kurs ČNB. Vyhlášený kurs ČNB k 31. prosinci 2006 byl použit pro přepočtení veškerých finančních prostředků, pohledávek a závazků uvedených v cizích měnách.

Mezi rozvahovým dnem a okamžikem sestavení účetní závěrky nedošlo k významným událostem, které by významně ovlivnily výsledky hospodaření za rok 2006.

Výsledek hospodaření za rok 2006 – ztráta ve výši 708,47 Kč vznikla z důvodu kurzového rozdílu při přepočtu stavu EUR na běžném účtu, který byl zúčtován k 31.12.2006 ve výši 138.282,09 Kč.

U pokladen vedených v cizích měnách byl použit k přepočtu na Kč kurz ČNB platný ke dni 31.12.2006.

O.p.s. má neuhrazené pohledávky vůči Anti Slavery London ve výši 241.179,32 Kč, Pro Victimis Foundation ve výši 188.765,62 Kč a Britské ambasádě ve výši 24.540,70 Kč. Pohledávky za zaměstnanci jsou ve výši 11.353,27 Kč, z čehož 11 tisíc tvoří stálé zálohy zaměstnanců. Závazky neuvedené v rozvaze společnost nevlastní.

Informace o zaměstnancích

Průměrný evidenční přepočtený počet pracovníků	13 osob
Osobní náklady celkem	4.285 tis. Kč
Z toho	
- mzdové náklady	3.221 tis. Kč
- zákonné sociální a zdravotní pojištění	1.064 tis. Kč

Členům statutárního orgánu nebyly v roce 2006 vyplaceny odměny a funkční požitky a nebyly poskytnuty zálohy a úvěry.

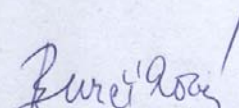
Hodnocení a výše jednotlivých položek rozvahy a výkazu zisku a ztráty jsou uvedeny ve výroční zprávě.

O.p.s. přijala drobné dary pro zajištění vlastní činnosti v celkové výši 6.850,- Kč. Hodnota darů byla převedena do fondu o.p.s. a bude použita v roce 2007.

O.p.s. neposkytla v roce 2006 významné dary jiným organizacím.

Výsledek hospodaření – ztráta ve výši 31.445,73 Kč byla v souladu se schválením účetní závěrky správní radou převedena do rezervního fondu společnosti.

23. 6. 2007


Mgr. Petra Burčíková
ředitelka o.p.s.

LA STRADA ČR O.P.S.
Bořivojova 105
130 00 PRAHA 3
tel./fax: +420 222 721 810
IČO: 25656317, DIČ: CZ25656317

2. Výrok auditora

Zpráva nezávislého auditora

o výsledku ověření účetní závěrky za rok 2006

obecně prospěšné společnosti

La Strada Česká republika, o.p.s.

určená správní radě

zastoupené na základě plné moci Mgr. Petrou Burčíkovou, ředitelkou o.p.s.

Audit účetní závěrky jsem provedl ve společnosti La Strada Česká republika, obecně prospěšné společnosti se sídlem Praha 3, Bořivojova 105/1007, PSČ 13000, IČ 25656317 za období roku 2006.

Předmětem ověření je řádná účetní závěrka sestavená k 31. prosinci 2006 a výroční zpráva za rok 2006.

Účelem ověření bylo ve smyslu §14, odst. 3 zákona č. 254/2000 Sb. o auditorech ověřit, zda

- údaje v účetní závěrce podávají věrný a poctivý obraz předmětu účetnictví a finanční situace účetní jednotky,
- údaje uvedené ve výroční zprávě jsou v souladu s účetní závěrkou,
- společnost dodržuje podmínky pro poskytování obecně prospěšných služeb.

Odpovědnost za sestavení účetní závěrky a vedení účetnictví tak, aby bylo úplné, průkazné, správné, srozumitelné a vedené způsobem zaručujícím trvalost účetních záznamů a v souladu s platnými právními předpisy, má statutární orgán společnosti. Mojí úlohou je vyjádřit na základě auditu výrok o účetní závěrce.

Ověření příložené roční účetní závěrky jsem provedl v souladu se zákonem o auditorech a s auditorskými směrnicemi Komory auditorů České republiky. Při provádění auditu účetní závěrky bylo postupováno tak, abych získal přiměřenou jistotu, že účetní závěrka neobsahuje významné nesprávnosti.

Audit zahrnuje provedené ověření úplnosti a průkaznosti částek a informací uvedených v účetní závěrce a posouzení správnosti a vhodnosti účetních postupů. Informace jsem získával zejména prohlídkou účetních výkazů, účetních dokladů, účetních zápisů a dotazováním odpovědných pracovníků.

Jsem přesvědčen, že provedený audit poskytuje přiměřený podklad pro vyjádření výroku.

Za ověřovanou účetní závěrku uděluji

v ý r o k b e z v ý h r a d

Roční účetní závěrka společnosti La Strada Česká republika, o.p.s. je sestavena na základě účetnictví, které je vedeno v souladu s platnými právními normami, zejména zákonem 563/1991 Sb. o účetnictví ve znění pozdějších předpisů (dále jen zákon o účetnictví), vyhláškou Ministerstva financí č. 504/2002 Sb., kterou se provádějí některá ustanovení zákona č. 563/1991 Sb. o účetnictví pro účetní jednotky, u kterých hlavním předmětem činnosti není podnikání, pokud účtují v soustavě podvojného účetnictví a Českými účetními standardy pro účetní jednotky, u kterých hlavním předmětem činnosti není podnikání.

Podle mého názoru účetní závěrka podává ve všech významných ohledech věrný a poctivý obraz aktiv, závazků, vlastního jmění a finanční situace společnosti La Strada Česká republika, o.p.s. k 31. prosinci 2006 a výsledku hospodaření za rok 2006 a je v souladu se zákonem o účetnictví a příslušnými předpisy České republiky.

Ověřil jsem soulad informací o obecně prospěšné společnosti za uplynulé období uvedené ve výroční zprávě s ověřovanou účetní závěrkou. Podle mého názoru jsou informace uvedené ve výroční zprávě ve všech významných ohledech v souladu s touto účetní závěrkou, z níž byly převzaty. Výroční zpráva obsahuje údaje dle zákona č. 248/1995 Sb. o obecně prospěšných společnostech ve znění pozdějších předpisů.

Obecně prospěšná společnost dodržuje podmínky pro poskytování obecně prospěšných služeb.



.....
Ing. Jan Zeman

zapsaný v seznamu Komory auditorů ČR pod č. 1765

Praha dne 29. června 2007

Příloha:

- Rozvaha k 31. 12. 2006
- Výkaz zisku a ztráty k 31. 12. 2006
- Příloha k 31.12.2006
- Výroční zpráva za rok 2006

3. Přehled o peněžních příjmech a výdajích

Výdaje	Částka v tis. Kč
Mzdové náklady	3 221
Zákonné soc. a zdr. pojištění	1 064
Spotřeba materiálu	601
Spotřeba energie	116
Opravy a udržování	92
Cestovné	162
Náklady na reprezentaci	24
Ostatní služby	1 565
Ostatní daně a poplatky	5
Kurzové ztráty	154
Ostatní náklady	102
Odpisy HM	0
Celkem	7 106

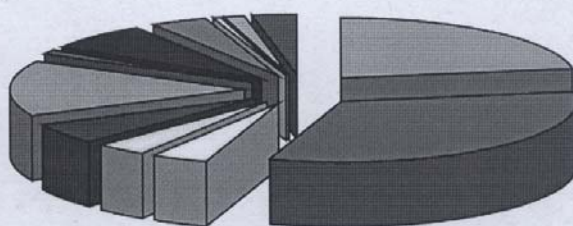
Příjmy	Částka v tis. Kč
Tržby z prodeje služeb	213
Úroky	9
Kurzové zisky	1
Zúčtování fondů	2 939
Jiné ostatní výnosy	42
Provozní dotace	3 901
Celkem	7 105

Hospodářský výsledek – ztráta	-1
--------------------------------------	-----------

4. Přehled rozsahu příjmů (výnosů) v členěných dle zdrojů

Název zdroje	Částka v tis. Kč
MPSV - Ministerstvo práce a sociálních věcí - přidělená dotace	1 591
MPSV - Ministerstvo práce a sociálních věcí - přidělená dotace – projekt OPRLZ	2 312
British Embassy	276
AGIS – Anti Slavery London	270
DAPHNE – La Strada Polsko	389
DAPHNE – Evropská komise	1 043
MTV – The MTV Europe Foundation	71
GFW – The Global Fund for Women	1
Pro Victimis Foundation	513
Swiss Embassy	291
Slovak Czech Women´s Fund	30
IOM – Mezinárodní organizace pro migraci	104
Ostatní	214
CELKEM	7 105

Přehled výnosů podle zdrojů



- MPSV - Ministerstvo práce a sociálních věcí - přidělená dotace
- MPSV - Ministerstvo práce a sociálních věcí - přidělená dotace - projekt OPRLZ
- British Embassy
- AGIS - Anti Slavery London
- DAPHNE - La Strada Polsko
- DAPHNE - Evropská komise
- MTV - The MTV Europe Foundation
- GFW - The Global Fund for Women
- Pro Victimis Foundation
- Swiss Embassy
- Slovak Czech Women's Fund
- IOM - Mezinárodní organizace pro migraci
- Ostatní

5. Vývoj a konečný stav fondů

Přehled ukončených projektů v roce 2006:

- ✓ MPSV - Ministerstvo práce a sociálních věcí - přidělená dotace
- ✓ DAPHNE – La Strada Polsko
- ✓ Slovak Czech Women's Fund
- ✓ IOM – Mezinárodní organizace pro migraci

Přehled pokračujících projektů v roce 2007:

Název zdroje	Konečný stav nevyčerpaných fondů v tis. Kč
MPSV - Ministerstvo práce a sociálních věcí - přidělená dotace – projekt OPRLZ	416
British Embassy	37
DAPHNE – Evropská komise	2 949
MTV – The MTV Europe Foundation	60
GFW – The Global Fund for Women	440
STV - Foundation against Trafficking in Women (Stichting tegen Vrouwenhandel)	34
JANA – Grenzprojekt Jana	84

6. Členění nákladů na vlastní činnost a náklady vynaložené na plnění obecně prospěšných činností

Náklady	Částka v tis. Kč
Náklady vynaložené na plnění obecně prospěšných činností (sociální služby, prevenční a vzdělávací aktivity, advokační činnost)	7 106
Náklady na vlastní činnost	0
Celkem	7 106